



CAMACHO DELGADO, José Manuel (presentació).
Fronteras con espinas: literatura, violencia y narcotráfico.
Sevilla: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2016.
Anuario de Estudios Americanos, 73-2. Pàgs. 415-572 [17 x 24].

Aproximació històrica que té com a punt de partida la recerca literària d'obres que analitzen el concepte de frontera i les diferents problemàtiques que s'acostuma a trobar en els seus límits: l'immigrant sense papers, les màfies que trafiquen amb drogues, l'assetjament sexual, el tracte de persones, o el tràfic d'esclaus. Cal recordar la importància que tenen les fronteres el s. XXI, tant a Europa amb l'arribada de refugiats procedents de les guerres de l'Orient Mitjà, com a Estats Units a la frontera amb Mèxic, ja que tot i que mantenen un tractat de lliure comerç, prohibeixen l'accés de persones.

El dossier recull sis treballs en els que s'analitza la frontera i els moviments migratoris, o bé el procés de transculturació, entre altres aspectes. Lise DEMEYER s'ha basat en la dona a la frontera, un àmbit normalment format per persones del gènere masculí, i ho ha fet a partir de tres novel·les: *Diablo guardián* de Xavier Velasco; *Señales que precederán el fin del mundo* de Yuri Herrera i *Perra Brava* de Orza Alarcón, en les quals es presenten tres tipus de dona i de situació. Clemencia ARDILLA-JAMANILLO revisa *Hot sur* de Laura Restrepo i observa el paper dels immigrants llatins a EEUU, els estereotips que s'han creat i que l'autora tracta de repensar. Pablo SÁNCHEZ a partir de la novel·la *Norte* d'Edmundo Paz Soldán, es refereix a la pluralitat d'identitats migrants i a problemàtica transnacional a partir de l'anàlisi dels personatges. A continuació Markéta RIEBOVÁ comenta l'obra *Their Dogs Came with Them* d'Helena Maria Viramontes, una novel·la centrada en la ciutat de Los Àngeles els anys seixanta del s. XX, la seva modernització i el canvi que hi va haver dels aspectes tradicionals per altres de nous. Juan Ignacio GUIJARRO GONZÁLEZ s'apropa al món de la droga des de la visió de Mèxic a partir del text *Ask a Policeman* de Rolando Hinojosa; el protagonista és el policia Rafe Buenrostro i ens proporciona una imatge apartada dels arquetips d'un policia mexicà. Conclou el dossier un treball de José Manuel CAMACHO DELGADO sobre *La Mara* de Rafael Ramírez Heredia, que tracta sobre la corrupció, el narcotràfic i la violència de les bandes juvenils a la frontera prop del riu Suchiate, un lloc que és creuat per molts immigrants per arribar a Estats Units.

Cal destacar que s'han escollit novel·les que tenen una base històrica i els seus autors revisen aspectes i fets propis d'una zona introduint personatges que ens mostren una situació.

IHE

(Secretaria de la revista)



Traducción de la reseña anterior:

Aproximación histórica que tiene como punto de partida la investigación literaria de obras que analizan el concepto de frontera y las diferentes problemáticas que se acostumbra a encontrar en sus límites: el inmigrante sin papeles, las mafias que trafican con drogas, el acoso sexual, el trato de personas, o el tráfico de esclavos. Debemos recordar la importancia que tienen las fronteras en el s. XXI, tanto en Europa con la llegada de refugiados procedentes de las guerras de Oriente Medio, como en Estados Unidos con la frontera de México, ya que a pesar de que mantienen un tratado de libre comercio, prohíben el acceso de personas.

El dossier recoge seis trabajos en los que se analiza la frontera y los movimientos migratorios, o bien el proceso de transculturación, entre otros aspectos. Lise DEMEYER se ha basado en la mujer en la frontera, un ámbito normalmente formado por personas del género masculino, y lo ha hecho a partir de tres novelas: *Diablo guardián* de Xavier Velasco; *Señales que precederán el fin del mundo* de Yuri Herrera y *Perra Brava* de Orza Alarcón, en las cuales se presentan tres tipos de mujer y de situación. Clemencia ARDILLA-JAMANILLO revisa *Hot sur* de Laura Restrepo y observa el papel de los emigrantes latinos en EEUU, los estereotipos que se han creado y que la autora trata de repensar. Pablo SÁNCHEZ a partir de la novela *Norte* de Edmundo Paz Soldán, se refiere a la pluralidad de identidades migrantes y a la problemática transnacional a partir del análisis de los personajes. A continuación Markéta RIEBOVÁ comenta la obra *Their Dogs Came with Them* de Helena Maria Viramontes, una novela centrada en la ciudad de Los Ángeles en los años sesenta del s. XX, su modernización y el cambio que hubo de los aspectos tradicionales por otros nuevos. Juan Ignacio GUIJARRO GONZÁLEZ se aproxima al mundo de la droga desde la visión de México a partir del texto *Ask a Policeman* de Rolando Hinojosa; el protagonista es el policía Rafe Buenrostro y nos proporciona una imagen apartada de los arquetipos de un policía mexicano. Concluye el dossier un trabajo de José Manuel CAMACHO DELGADO sobre *La Mara* de Rafael Ramírez Heredia, que trata sobre la corrupción, el narcotráfico y la violencia de las bandas juveniles en la frontera cerca del río Suchiate, un lugar que cruzan muchos emigrantes para llegar a Estados Unidos.

Podemos destacar que se han escogido novelas que tienen una base histórica y sus autores revisan aspectos y hechos propios de una zona, introduciendo personajes que nos muestran una situación.

IHE
(Secretaria de la revista)